Job

Chapter 9

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான்	இயோபு	சொன்னான்
	H0347	H0559

> அதற்கு யோபு மறுமொழியாக:

2

אָמְנָם	יָדַעְתִּי	כִּי־	כֵן	וּמַה־	יִּצְדַּק	אֱנוֹשׁ	עִם־	אֵל׃
உண்மையாக	அறிவேன்	ஏனெனில்-	அவ்வாறு	எப்படி-	நீதிமானாகுவான்	மனிதன்	-உடன்	தேவன்
H0551	H3045			H4100	H6663	H0582		H0410

> “ஆம், காரியம் இப்படியிருக்கிறது என்று அறிவேன்; தேவனுக்கு முன்பாக மனிதன் நீதிமானாயிருப்பதெப்படி?

3

אִם־	יַחְפֹּץ	לָרִיב	עִמּוֹ	לֹא־	יַעֲנֶנּוּ	אַחַת	מִנִּי־	אָלֶף׃
அல்லது-	விரும்பினால்	வழக்காட	அவரோடு	இல்லை-	பதிலளிப்பார்-அவரை	ஒன்றை	-இலிருந்து-	ஆயிரத்தில்
		H7378		H3808		H0259		H0505

> அவர் அவனுடன் வழக்காட விருப்பமாயிருந்தால், ஆயிரத்தில் ஒன்றுக்காகிலும் அவருக்கு பதில் சொல்லமாட்டானே.

4

חֲכַם	לֵבָב	וְאַמִּיץ	כֹּחַ	מִי־	הִקְשָׁה	אֵלָיו	וַיִּשְׁלָם׃
ஞானமுள்ளவர்	இருதயத்தில்	வலிமையுள்ளவர்	பலத்தில்	யார்-	கடினமாயிருந்தார்கள்	அவருக்கு-எதிராக	சுபிட்சமாயிருந்தார்கள்
H2450	H3824	H0533		H4310	H7185	H0413	

> அவர் இருதயத்தில் ஞானமுள்ளவர், பெலத்தில் பராக்கிரமமுள்ளவர்; அவருக்கு விரோதமாகத் தன்னைக் கடினப்படுத்தி வாழ்ந்தவன் யார்?

5

הַמַּעְתִּיק	הָרִים	וְלֹא	יָדָעוּ	אֲשֶׁר	הֲפָכָם	בְּאַפּוֹ׃
நீக்குகிறவர்	மலைகளை	இல்லை	அறிவார்கள்	எவற்றை	புரட்டினார்-அவற்றை	அவர்-கோபத்தில்
H6275	H2022	H3808	H3045		H2015	H0639

> அவர் மலைகளை திடீரென்று பெயர்க்கிறார்; தம்முடைய கோபத்தில் அவைகளைப் புரட்டிப்போடுகிறார்.

6

הַמַּרְגִּיז	אֶרֶץ	מִמְּקוֹמָהּ	וְעַמּוּדֶיהָ	יִתְפַלָּצוּן׃
நடுக்குகிறவர்	பூமியை	அதன்-இடத்திலிருந்து	அதன்-தூண்கள்	நடுக்கும்
H7264	H0776	H4725	H5982	H6426

பூமியின் தூண்கள் அதிரத்தக்கதாய் அதை அதின் இடத்திலிருந்து அசையவைக்கிறார்.

7

הָאֹמֵר	לַחֶרֶס	וְלֹא	יִזְרָח	וּבְעַד	כּוֹכָבִים	יַחְתֹּם׃
சொல்கிறவர்	சூரியனுக்கு	இல்லை	உதிக்கும்	சுற்றி	நட்சத்திரங்களை	முத்திரையிடுகிறார்
H0559		H3808	H2224	H1157	H3556	H2856

அவர் சூரியனுக்குக் கட்டளையிட அது உதிக்காதிருக்கும்; அவர் நட்சத்திரங்களை மறைத்துப்போடுகிறார்.

8

נֹטֶה	שָׁמַיִם	לְבַדּוֹ	וְדוֹרֵךְ	עַל־	בָּמֳתֵי	יָם׃
விரிக்கிறவர்	வானங்களை	தனியாக	நடக்கிறவர்	-மேல்	உயரங்களின்	கடலின்
H5186	H8064	H0905	H1869		H1116	H3220

அவர் ஒருவரே வானங்களை விரித்து, சமுத்திர அலைகளின்மேல் நடக்கிறவர்.

9

עֹשֶׂה־	עָשׁ	כְּסִיל	וְכִימָה	וְחַדְרֵי	תֵמָן׃
செய்கிறவர்-	ரிக்◌ா-நட்சத்திரத்தை	ஒரியான்-நட்சத்திரத்தை	ப்ளேயாடீஸ்-நட்சத்திரத்தை	அறைகளை	தேமானின்
	H5906	H3685	H3598	H2315	H8486

அவர் துருவச்சக்கர நட்சத்திரங்களையும், மிருகசீரிஷத்தையும், அறுமீனையும், தெற்கு மண்டலங்களையும் உண்டாக்கினவர்.

10

עֹשֶׂה	גְדֹלוֹת	עַד־	אֵין	חֵקֶר	וְנִפְלָאוֹת	עַד־	אֵין	מִסְפָּר׃
செய்கிறவர்	பெரியவற்றை	வரை-	இல்லை	ஆராய்ச்சி	அதிசயங்களை	வரை-	இல்லை	எண்ணிக்கை
		H5704	H0369	H2714	H6381	H5704	H0369	H4557

ஆராய்ந்து முடியாத பெரிய காரியங்களையும், எண்ணமுடியாத அதிசயங்களையும் அவர் செய்கிறார்.

11

הֵן	יַעֲבֹר	עָלַי	וְלֹא	אֶרְאֶה	וְיַחֲלֹף	וְלֹא־	אָבִין	לוֹ׃
இதோ	கடந்துபோகிறார்	என்-மேல்	இல்லை	காண்பேன்	கடந்துசெல்கிறார்	இல்லை-	உணர்வேன்	அவரை
H2005			H3808	H7200	H2498	H3808	H0995	

இதோ, அவர் என் அருகில் போகிறார், நான் அவரைப் பார்க்கமுடியவில்லை; அவர் கடந்துபோகிறார், நான் அவரை அறியவில்லை.

12

הֵן	יַחְתֹּף	מִי	יְשִׁיבֶנּוּ	מִי־	יֹאמַר	אֵלָיו	מַה־	תַּעֲשֶׂה׃
இதோ	பிடிக்கிறார்	யார்	திருப்புவார்-அவரை	யார்-	சொல்வார்	அவருக்கு	என்-	செய்கிறாய்
H2005	H2862	H4310	H7725	H4310	H0559	H0413	H4100	

இதோ, அவர் பறித்துக்கொண்டுபோகிறார், அவரை தடுப்பவன் யார்? நீர் என்ன செய்கிறீர் என்று அவரைக் கேட்பவன் யார்?

13
אֱלוֹהַּ தேவன் H0433
לֹא־ இல்லை- H3808
יָשִׁיב திருப்புவார் H7725
אַפּוֹ அவர்-கோபத்தை H0639
]תחתו[அவர்-கீழ் H8478
)תַּחְתָּיו(அவர்-கீழ் H8478
שָׁחֲחוּ குனிந்தார்கள் H7817
עֹזְרֵי உதவியாளர்கள் H5826
רָהַב׃ ராகாபின் H7293

> தேவன் தம்முடைய கோபத்தை நிறுத்தமாட்டார்; ஒருவருக்கொருவர் துணைநிற்கிற அகங்காரிகள் அவருக்கு அடங்கவேண்டும்.

14
אַף இன்னும்- H0637
כִּי־ என்று-
אָנֹכִי நான் H0595
אֶעֱנֶנּוּ பதிலளிப்பேன்-அவரை
אֶבְחֲרָה தேர்ந்தெடுப்பேன் H0977
דְבָרַי என்-வார்த்தைகளை H1697
עִמּוֹ׃ அவரோடு

> இப்படியிருக்க, அவருக்கு மறுமொழி கொடுக்கவும், அவருடன் வழக்காடும் வார்த்தைகளைத் தெரிந்து கொள்ளவும் நான் எம்மாத்திரம்?

15
אֲשֶׁר எவன்-
אִם־ அல்லது-
צָדַקְתִּי நீதிமானாயிருந்தாலும் H6663
לֹא இல்லை H3808
אֶעֱנֶה பதிலளிப்பேன்
לִמְשֹׁפְטִי என்-நியாயாதிபதியிடம் H8199
אֶתְחַנָּן׃ மன்றாடுவேன்

> நான் நீதிமானாயிருந்தாலும் அவருடன் வழக்காடாமல், என் நியாயாதிபதியினிடத்தில் இரக்கத்துக்காகக் கெஞ்சுவேன்.

16
אִם־ அல்லது-
קָרָאתִי கூப்பிட்டேன் H7121
וַיַּעֲנֵנִי பதிலளித்தார்-எனக்கு
לֹא־ இல்லை- H3808
אַאֲמִין நம்புவேன் H0539
כִּי־ என்று-
יַאֲזִין செவிசாய்ப்பார் H0238
קוֹלִי׃ என்-குரலை

> நான் கெஞ்சுவதினாலும், அவர் எனக்கு பதில் கொடுத்தாலும், அவர் என் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டார் என்று நம்பமாட்டேன்.

17
אֲשֶׁר־ எவர்-
בִּשְׂעָרָה புயலில் H8183
יְשׁוּפֵנִי நசுக்குகிறார்-என்னை H7779
וְהִרְבָּה பெருக்கினார்
פְצָעַי என்-காயங்களை H6482
חִנָּם׃ இலவசமாக H2600

> அவர் புயலினால் என்னை முறிக்கிறார்; காரணமில்லாமல் அநேக காயங்களை எனக்கு உண்டாக்குகிறார்.

18
לֹא־ இல்லை- H3808
יִתְּנֵנִי கொடுக்கிறார்-எனக்கு H5414
הָשֵׁב திருப்பும் H7725
רוּחִי என்-ஆவியை H7307
כִּי ஏனெனில்
יַשְׂבִּעַנִי நிரப்புகிறார்-என்னை H7646
מַמְּרֹרִים׃ கசப்புகளால் H4472

> நான் மூச்சுவிட எனக்கு இடங்கொடாமல், கசப்பினால் என்னை நிரப்புகிறார்.

19 אִם־ அல்லது- | לְכֹחַ பலத்துக்கு | אַמִּיץ வலிமையுள்ளவர் H0533 | הִנֵּה இதோ H2009 | וְאִם־ அல்லது- | לְמִשְׁפָּט நியாயத்துக்கு H4941 | מִי யார் H4310 | יוֹעִידֵנִי׃ நியமிப்பார்-எனக்கு H3259

> பெலத்தைப் பார்த்தால், அவரே பெலத்தவர்; நியாயத்தைப் பார்த்தால் என் பக்கத்தில் சாட்சி சொல்லுகிறவன் யார்?

20 אִם־ அல்லது- | אֶצְדָּק நீதிமானாயிருந்தாலும் H6663 | פִּי என்-வாய் H6310 | יַרְשִׁיעֵנִי குற்றம்-சாட்டும்-என்னை H7561 | תָּם־ உத்தமன்- H8535 | אָנִי நான் H0589 | וַיַּעְקְשֵׁנִי׃ வளைக்கும்-என்னை H6140

> நான் என்னை நீதிமானாக்கினாலும் என் வாயே என்னைக் குற்றவாளியாக்கும்; நான் உத்தமன் என்று சொன்னாலும், நான் மாறுபாடானவன் என்று அது சாட்சிகொடுக்கும்.

21 תָּם־ உத்தமன்- H8535 | אָנִי நான் H0589 | לֹא־ இல்லை- H3808 | אֵדַע அறிவேன் H3045 | נַפְשִׁי என்-ஆத்துமாவை H5315 | אֶמְאַס வெறுக்கிறேன் | חַיָּי׃ என்-உயிரை

> நான் உத்தமனென்றாலும் என் உள்ளத்தை நான் அறியேன்; என் வாழ்க்கையை வெறுப்பேன்.

22 אַחַת ஒன்று H0259 | הִיא அது H1931 | עַל־ -மேல் | כֵּן அதனால் | אָמַרְתִּי சொன்னேன் H0559 | תָּם உத்தமனை H8535 | וְרָשָׁע தீயவனை H7563 | הוּא அவர் H1931 | מְכַלֶּה׃ அழிக்கிறார் H3615

> ஒரு காரியம் உண்டு, அதைச் சொல்லுகிறேன்; சன்மார்க்கனையும் துன்மார்க்கனையும் அவர் அழிக்கிறார்.

23 אִם־ அல்லது- | שׁוֹט சாட்டை H7752 | יָמִית கொல்லினால் H4191 | פִּתְאֹם திடீரென்று H6597 | לְמַסַּת சோதனையில் | נְקִיִּם குற்றமற்றவர்களின் | יִלְעָג׃ எளனமாடுவார் H3932

> வாதையானது உடனே வாதித்துக் கொல்லும்போது, அவர் குற்றமில்லாதவர்களின் சோதனையைப் பார்த்து சிரிக்கிறார்.

24 אֶרֶץ பூமி H0776 | נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414 | בְיַד־ கையில்- H3027 | רָשָׁע தீயவனின் H7563 | פְּנֵי־ முகங்களை- H6440 | שֹׁפְטֶיהָ அதன்-நியாயாதிபதிகளின் H8199 | יְכַסֶּה மூடுகிறார் H3680 | אִם־ அல்லவென்றால்- | לֹא இல்லையா H3808 | אֵפוֹא அப்போது H0645 | מִי־ யார்- H4310 | הוּא׃ அவர் H1931

> உலகம் துன்மார்க்கர் கையில் விடப்பட்டிருக்கிறது; அதிலிருக்கிற நியாயாதிபதிகளின் முகத்தை மூடிப்போடுகிறார்; அவர் இதைச் செய்கிறதில்லையென்றால், வேறு யார் இதைச் செய்கிறார்.

25
וְיָמַי என்-நாட்கள் H3117
קַלּוּ வேகமானது H7043
מִנִּי- -இலிருந்து-
רָץ ஓடுபவனைவிட H7323
בָּרְחוּ ஓடின H1272
לֹא- இல்லை- H3808
רָאוּ கண்டன H7200
טוֹבָה׃ நன்மையை

> என் நாட்கள் தபால்காரர் ஓட்டத்திலும் வேகமாயிருக்கிறது; அவைகள் நன்மையைப் பார்க்காமல் பறந்துபோகும்.

26
חָלְפוּ கடந்துபோன H2498
עִם- -உடன்
אֳנִיּוֹת படகுகள் H0591
אֵבֶה நாணலின் H0016
כְּנֶשֶׁר கழுகைப்போல் H5404
יָטוּשׂ பாய்ந்திறங்கிறது H2907
עֲלֵי- -மேல்-
אֹכֶל׃ உணவை H0400

> அவைகள் வேகமாக ஓடுகிற கப்பல்களைப்போலவும், இரையின்மேல் பாய்கிற கழுகைப்போலவும் கடந்துபோகிறது.

27
אִם- அல்லது-
אָמְרִי என்-சொல்லில் H0559
אֶשְׁכְּחָה மறப்பேன் H7911
שִׂיחִי என்-புலம்பலை H7879
אֶעֶזְבָה விடுவேன்
פָנַי என்-முகத்தை H6440
וְאַבְלִיגָה׃ மகிழ்வேன் H1082

> என் அங்கலாய்ப்பை நான் மறந்து, என் முகத்தின் துக்கத்தை மாற்றி, திடன்கொள்வேன் என்று சொன்னால்,

28
יָגֹרְתִּי பயந்தேன் H3025
כָל- எல்லா- H3605
עַצְּבֹתָי என்-துயரங்களை H6094
יָדַעְתִּי அறிந்தேன் H3045
כִּי- ஏனெனில்-
לֹא இல்லை H3808
תְנַקֵּנִי׃ நிர்டோசம்-அளிப்பாய்-என்னை H5352

> என் வருத்தங்களைப்பற்றிப் பயமாயிருக்கிறேன்; என்னைக் குற்றமில்லாதவனாக நினைக்கமாட்டீர் என்று அறிவேன்.

29
אָנֹכִי நான் H0595
אֶרְשָׁע குற்றமுள்ளவனாயிருப்பேன் H7561
לָמָּה- என்- H4100
זֶּה இது H2088
הֶבֶל வீணாக H1892
אִיגָע׃ உழைக்கிறேன் H3021

> நான் பொல்லாதவனாயிருந்தால், வீணாகப் போராடவேண்டியது என்ன?

30
אִם- அல்லது-
הִתְרָחַצְתִּי குளித்தேன் H7364
[במו-] தண்ணீரினால்- H1119
(בְמֵי-) தண்ணீரினால்- H4325
שָׁלֶג பனியின் H7950
וַהֲזִכּוֹתִי தூய்மைப்படுத்தினேன் H2141
בְּבֹר தூய்மையில் H1253
כַּפָּי׃ என்-உள்ளங்கால்களை H3709

> நான் உறைந்த மழைத் தண்ணீரில் முழுகி, என் கைகளை சோப்பினால் சுத்தம்செய்தாலும்,

31

אָ֭ז	בַּשַּׁ֣חַת	תִּטְבְּלֵ֑נִי	וְ֝תִֽעֲב֗וּנִי	שַׂלְמוֹתָֽי׃
அப்போது	குழியில்	முழ்குவாய்-என்னை	அருவருப்பாகவார்கள்-என்னை	என்-ஆடைகள்
	H7845	H2881	H8581	H8008

> நீர் என்னைச் சேற்றுப்பள்ளத்திலே அமிழ்த்துவீர். அப்பொழுது என் உடையே என்னை அருவருக்கும்.

32

כִּי־	לֹא־	אִ֣ישׁ	כָּמֹ֣נִי	אֶֽעֱנֶ֑נּוּ	נָב֥וֹא	יַ֝חְדָּ֗ו	בַּמִּשְׁפָּֽט׃
ஏனெனில்-	இல்லை-	மனிதன்	என்னைப்போல்	பதிலளிப்பேன்-அவரை	வருவோம்	ஒன்றாக	நியாயத்தில்
	H3808	H0376	H3644		H0935		H4941

> நான் அவருக்கு மறுமொழி சொல்லுகிறதற்கும், நாங்கள் ஒன்றுகூடி நியாயத்திற்கு வருகிறதற்கும், அவர் என்னைப்போல மனிதன் அல்லவே.

33

לֹ֣א	יֵשׁ־	בֵּינֵ֣ינוּ	מוֹכִ֑יחַ	יָשֵׁ֖ת	יָד֣וֹ	עַל־	שְׁנֵֽינוּ׃
இல்லை	இருக்கிறது-	நமக்கிடையில்	மத்தியஸ்தன்	வைக்குவார்	அவர்-கையை	-மேல்	நம்-இருவரின்
H3863	H3426	H0996	H3198	H7896	H3027		H8147

> எங்கள் இருவர்மேலும் தன் கையை வைக்கத்தக்க நடுவர் எங்களுக்குள் இல்லையே.

34

יָסֵ֣ר	מֵעָלַ֣י	שִׁבְט֑וֹ	וְ֝אֵמָת֗וֹ	אַל־	תְּבַעֲתַֽנִּי׃
நீக்குவார்	என்-மேலிருந்து	அவர்-தடியை	அவர்-பயம்	வேண்டாம்-	நடுக்கமுறுத்துவாராக-என்னை
H5493		H7626	H0367	H0408	H1204

> அவர் தமது கோலை என்னைவிட்டு அகற்றுவாராக; அவருடைய பயங்கரம் என்னைக் கலங்கவைக்காதிருப்பதாக.

35

אֲֽ֭דַבְּרָה	וְלֹ֣א	אִירָאֶ֑נּוּ	כִּ֥י	לֹא־	כֵ֝֗ן	אָנֹכִ֥י	עִמָּדִֽי׃
பேசுவேன்	இல்லை	பயப்படுவேன்-அவருக்கு	ஏனெனில்	இல்லை-	அவ்வாறு	நான்	என்னோடு
H1696	H3808	H3372		H3808		H0595	H5978

> அப்பொழுது நான் அவருக்குப் பயப்படாமல் பேசுவேன்; இப்பொழுதோ அப்படிச் செய்ய இடமில்லை.